

சின்னஞ்சிறு விளம்பரம்

விற்பனைக்கு
பனசொலிக் [Panasonic Digital - AV - mixer - WJ] AVE-5] நிக்கோர் FM-2 ஸ்ரில் கமரா AE-1 கனோன் ஸ்ரில் கமரா. MX-10 பனசொலிக் மிக்ஸர். தொடர்பு நிகல் வீடியோ, கடற்கரை வீதி, ஈச்சமோட்டை. [8217]

நல்ல நிலையிலுள்ள மூன்று கோழிக்கோடுகள் விற்பனைக்குண்டு. தொடர்பு: வீட்டர் அச்சரணி. இல. 117/2, மத்தியூஸ் வீதி, யாழ்ப்பாணம். [34954]

யாழ்ப்பாணப் பல்கலைக்கழகம்
கேள்விப் பத்திரம்
சீருடை வழங்கல்

550 மீற்றர் சாம்பல் நிற சின்னஞ்சிறு காற்சட்டை துணி வழங்குவதற்கு தகுதி உள்ளவர்களிடம் இருந்து கேள்விப் பத்திரங்கள் கோரப்படுகின்றன.

கேள்விப் பத்திரங்களுடன் மின்னணைப்பாதை வைப்புப் பணமாக ரூபா 250/-க்குரிய காக்கட்டையோ அல்லது தபாற் கட்டையோ இணைக்கப் படுதல் வேண்டும். தபாற் காக்கட்டைகளை நிறியாளர் யாழ்ப்பாணப் பல்கலைக்கழகம் எனக்குறிப்பிட வேண்டும்.

கேள்விப் பத்திரத்துடன் விண்ணப்பதாரர் குறிப்பிட்டுள்ள விவரங்களுடன் துணியின் மாதிரி ஒன்றையும் இணைத்தல் வேண்டும். மாதிரியின் அளவு குறைந்தது 6' X 6" ஆக இருத்தல் வேண்டும்.

தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட விண்ணப்பதாரர் சீருடை வழங்குவதற்கான பல் கலைக்கழக கட்டளை கிடைத்த மூன்று கிழமை யிலுள்ள பல் கலைக்கழக கண்கூடியத்தில் பொருள் களை விநியோகித்தல் வேண்டும்.

கேள்விப் பத்திரங்கள் நிறியாளர் யாழ்ப்பாணப் பல்கலைக்கழகம் யாழ்ப்பாணம் என்ற முகவரிக்கு 1995 மார்ச் மாதம் 15ஆம் திகதி பி.ப. 2-30 மணிக்கு முன்னதாக கிடைக்கக் கூடியதாக பதிவுத் தபாலிலோ அல்லது நேரடியாகவே சமர்ப்பிக்க வேண்டும்.

கிடைக்கப்பெறும் சகல கேள்விப் பத்திரங்களும் 1995 மார்ச் மாதம் 24ஆம் திகதி காலை 10 மணிக்கு பல் கலைக்கழக சபை அறையில் வைத்து நிறுத்தப் படும.

— பதிவாளர்.
யாழ்ப்பாணப் பல்கலைக்கழகம். (81-477)

கடல் கோட்டை
செங்கை ஆழியானின் வரலாற்று நாவல் [விலை 70/-] இந்த மாத மலிவு விலை 35/- பூபாலசிங்கம் புத்தகசாலை, யாழ்ப்பாணம். [34932]

காவோலை
செங்கை ஆழியானின் புதிய நாவல் 'காவோலை' விற்பனை யாகின்றது. விலை 30/-, பூபாலசிங்கம், ஸ்ரீலங்கா. ஸ்ரீகாந்த புத்தக சாலைகள், யாழ்ப்பாணம். [34933]

மணாளனொய்
யாழ்ப்பாணம் தொழில்நுட்பக் கல்வியறிவு மாணவர் அமைப்பினால் 2-2-95, 3-2-95 ஆகிய தினங்களில் காலை 9 மணி முதல் 5 மணி வரை இறுதி வருட மாணவர்களுக்கு 10 வீற்றரும், ஏனைய மாணவர்களுக்கு 5 வீற்றரும் விலை 22/- வீதம் வழங்கப்படும். மாணவர் அவை. [34963]

தேவை
வீட்டில் வைத்து சிங்களம் சுற்பிக்கக்கூடிய அணுபவம் வாய்ந்த ஆசிரியர் தேவை. உடன் தொடர்பு கொள்ள: இல. 960, மே/பா உதயன். [81-338]

மணமகள் தேவை
யாழ்ப்பாணம். கிறிஸ்தவ 43 வயது, மாதம் 5000/- சம்பளம் பெறும் குடிப்பழக்கமற்ற அரசாங்க உத்தியோகத்திற்கு 36 வயதுக்கு உட்பட்ட மணமகள் தேவை. கடித மூலம் தொடர்பு: இல. 755, மே/பா உதயன், யாழ்ப்பாணம். [34955]

தவறிவிட்டது
கோப்பாய் நாவலர் பாடசாலைக்கும், உருமபிராய் ஞானவரவர் கோயிலுக்கும் இடையில் கடந்த சனிக்கிழமை ரூபா 12,700/- பணம் தவறிவிட்டது. கண்டெடுத்த கருணை உள்ளம் படைத்தவர் - தந்து உதவவும். சன்மானம் தருவேன். ச. சங்கரப்பிள்ளை, புதுவளவு, நாவலர் பாடசாலையடி, கோப்பாய். [34971]

வகுப்புக்கள்
Make up and Hair Dressing ஒப்பணைக்கலையும், தலை அலங்காரமும் புதிய வகுப்புக்கள் 6-2-95 திங்கள் ஆரம்பமாக உள்ளன. சேர்விற்ப்பு போர், தொடர்புகொள்ளவும். Yogi Home Science Academy நாயன்மார் வீதி, கச்சேரி நல்லூர் ரோட், நல்லூர், யாழ்ப்பாணம். [34980]

தேமதுரத் தமிழோசை உலகமெலாம் பரவும் வகை செய்தல் வேண்டும்

யாழ்ப்பாணம் அண்ணாமலை இசைத்தமிழ் மன்றம்
நிகழ்ச்சிகள்

02 - 02 - 1995 வியாழக்கிழமை
இரண்டாம் நாள் நிகழ்ச்சிகள்
மாலை 5-30 மணி: அண்ணாமலை இசைத்தமிழ் மன்ற மாணவர்கள்) - மிருதங்கம்
5-45 மணி: செல்வன் சி. சாரங்கன் - வீணை
செல்வன் மெ. சஜன் - மிருதங்கம்
6-15 மணி: செல்வி சுவர்ணலதா கைலைநாதன் - பாட்டு
திரு. ஆர். எஸ். கேசவமூர்த்தி - வயலின்
செல்வன் ச. நாகராஜன் - மிருதங்கம்
7-15 - 8-30 மணி: திரு. சி. நாகராசா - பாட்டு
திரு ஆர். எஸ். கேசவமூர்த்தி - வயலின்
திரு. து. இராஜன் - மிருதங்கம்
[34958]

A GENERAL ENGLISH COURSE OF STUDY

- ★ A Through BASE in
- ★ Spoken English
- ★ Written English
- ★ Rs. 75 per Month

COMMENCING ON: 06 - 02 - 1995 4.00 p.m.

SCHOOL OF BUSINESS ADMINISTRATION
16, 3rd CROSS STREET, JAFFNA. [C. 473]

விக்னா கல்வி நிறுவனம்
52, ஸ்ரான்லி ரோட், யாழ்ப்பாணம்.

O/L வகுப்புகளுக்கு தனித்துவம் வாய்ந்த ஒரே நிறுவனம்

O/L EVENING CLASSES [4-00 TO 6-00]
SAT SUNDAY CLASSES [8 00 TO 2-00]
DAY CLASSES [8 00 TO 2-00]

புதிய பிரிவுகள் ஆரம்பம்: 05 - 02 - 1995

விரிஞ்சானம்: திரு. J. R. சூரி சனிதம்: திரு. தயாளன்
சமீரன்: திரு. ஜே.பி. சனிதம்: திரு. திருப்பதி
ஆர்.சி.வம்: திரு. விஸ்வநாதன் வர்த்தகம்: திரு. கருணாகரன்
சமயம்: திரு. சங்கர், பெயர் [81-481]

O/L கணிதம்
புதிய பிரிவு ஆரம்பம்
திரு. ம. ஸ்ரீதர்
05-02-95
Sun. 11-30 a. m.

YR 8 ஆரம்பம்:
04-02-95
Sat 8-00 a. m.

கணிதம், விஞ்ஞானம், தமிழ், சமூககல்வி.
திருநெல்வேலி. [33982]

ஓராண்டு நினைவலைகள்

தோற்றம்:	மறைவு:
06	13
01	02
1929	1994

திருமதி சரஸ்வதி அருணாசலம்
திதி: 1995-02-02

ஆண்டு ஒன்று சென்றாலும் ஆறவில்லை எம் இதயம் மீண்டும் வரும் நினைவலையால் உருகியமும் எம் உள்ளம் எந்நாளும் உங்களுடைய தேடுதல்மார்பாருள் வரையும் பாசத்தை நாமறவோம் ஊருள்ளே உந்தன் புகழ் வாழும்மார இரும்பாக்கி எம் மனத்தை வைத்தாலும் கரும்பான உங்கள் நினைவுகள் தொடருதல்மார நடமாடிய வீட்டில் இன்று படமாதி வீட்டர்கள் ஆம்மார உங்கள் ஆத்மா சாந்தியடைய பிரார்த்திக்கின்றோம்.

மக்கள், மருமக்கள், பேரப்பிள்ளைகள்.
உசன், விடத்தற்பனை, மிருசுவில். [34899]

31-ம் நாள் நினைவுஞ்சலி

தோற்றம்:	மறைவு:
23	04
01	01
1907	1995

அமரர் வல்லிபுரம் சிவசாமி நடராசா
(விவாபாரியார்)
(அம்மன் கோவிலடி வல்வெட்டித்துறை)

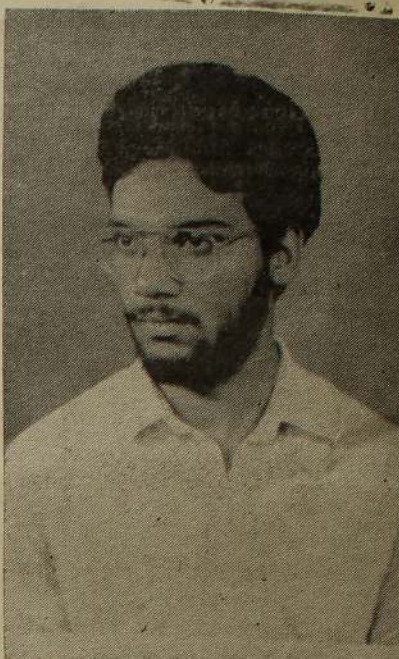
ஐயா! உங்கள் ஆத்மா சாந்தியடைய எம்மோடு உற்றார் உறவினர்களும் பிரார்த்திக்கின்றனர்.

03 - 02 - 1995 வெள்ளிக்கிழமை புலோலி மேற்கு தெனி அம்மன் அந்தியேட்டி மண்டபத்தில் கிரியைகள் நடைபெறும். உற்றார், உறவினர், நண்பர்கள் அனைவரையும் பங்குபற்றமாறு பணிவுடன் வேண்டிக்கொள்கின்றோம்.

உங்கள் பிரிவால் ஏங்கி நிற்கும்:
ந. சீவரத்தினம் (மகன்)
சி. ஜெயலட்சுமி (மகள்)
ஜெ. விஜயலட்சுமி (மகள்)
சி. திலகவதி அர்மா (மகள்)
மு. சிவகுருநாதன் (மருமகன்)
வே. ஜெயச்சந்திரன் (")
அ. சிறிநேதாஜி (")
சி. தயாநிதி (மருமகன்)
சி. சாமந்தி (பேரப்பிள்ளை)
சி. சங்கீதா (" ")
சி. கஜேந்திரன் (" ")
சி. விஜயந்தி (" ")
சி. எதிஸ்குமார் (" ")
சி. சித்திரா (" ")
சி. அருட்குமார் (" ")
ஜெ. கஸ்தூரி (" ")
ஜெ. திவ்யா (" ")
சி. தேன்மொழி (" ")
சி. வைஷ்ணவி (" ")
சி. நிதர்ஷன் (" ")

தகவல்:
ம. சந்திரகாந்திலிங்கம் [பொறாமகன்]
(யாழ்ப்பாணம், மாவட்ட சமாதான நிற்பதி)
[34906]

6 ஆம் ஆண்டு நீங்காத நினைவலைகள்



செல்வன் சத்தியேந்திரா தனபாலசிங்கம்
(மருத்துவபீட மாணவன் யாழ்ப்பாணப் பல்கலைக்கழகம்)
அன்னை மடியில்: ஆண்டவன் சந்நிதியில்:
07-11-1965 02-02-1989
ஆறாண்டு சென்றதயா சொர்க்கத்தில் நின் வாழ்வு சொர்க்கத்தில் வாழாமல் உன் சொந்த இடத்திற்கே வந்திடயா இல்லத்தில் உன்னிடத்தை வெற்றிடமாய் காணுகிறோம் நடமாடும் இல்லத்தில் உன்நிழல் படத்தை காணுகிறோம் பாசமிகு மைந்தனே பறந்து வா இவ்வுலகில் நிதம் நிதம் உன்னினைவால் வருந்துகின்றோம் இவ்வுலகில் பாவி நான் பெற்றபிள்ளை பறந்து தான் எங்கு சென்றாய் உன் பாசத்தை காணாமல் உன் உடன் பிறந்தோர் உறக்கமீன்றி தவிப்பதை யாரறிவார். பல்லாண்டு சென்றாலும் மறந்திடமோ உன் திருவுருவை. ஆண்டவனை வருத்தி உன் ஆத்மா சாந்தியடையவென வேண்டி நின்று விழமலர்கள் குளமாக வெதும்புகின்றோம்.

பிரிவால் துயறும்;
பெற்றோர், சகோதரர், உற்றார், உறவினர், நண்பர்கள்.
56/1, கல்லூரி ஒழுங்கை, வண்ணார்பண்ணை, யாழ்ப்பாணம். [34983]

31-ம்நாள் நினைவு தினம்



அமரர் பொன்னையா எங்கரசு

மலர்வு: 16-10-1927 உதிர்வு: 03-01-1995

வான் நிலவு நீ மறைந்தாய் வையம் இருள் சூழ்ந்ததுவே ஆயிரம் உறவுகள் இருந்தென் உத்தமரே எங்கள் ஐயாவே! என்றும் ஒளியாய் இருந்து வழிகாட்டிய எங்கள் அன்புத்தந்தையே!

மனைவி, மக்கள், மருமக்கள், சகோதரி, சகோதரர்கள், மைத்துனர்கள், போப்பிள்ளைகள், பெறாமக்கள்.
மாலுசந்தி, அல்வாய் தெறிஞ், அல்வாய். [34940]



இலங்கை வங்கி மேந்தரக் கிளை யாழ்ப்பாணம்

★ ஐம்பதாவது ஆண்டு நிறைவுச் சிறப்பிதழ் ★

02 - 02 - 1945 -- 02 - 02 - 1995

யாழ்ப்பாண மேந்தரக் கிளையின் வங்கியியல் துறை வரலாறு

ஆசிச் செய்திகள்

MESSAGE FROM THE CHAIRMAN

I am impressed with the performance of Bank of Ceylon, Jaffna Branch during the last 50 years - providing unstinted services to the public of Jaffna peninsula.

Despite the constraints that beset the Branch it is heartening to note that the Chief Manager and the members of staff of Jaffna Super Grade Branch have arranged to celebrate the occasion in association with our long-standing and loyal customers.

There is no doubt that the Bank of Ceylon, Jaffna Branch has to play a vital and a constructive role in the progress and development of Jaffna District and this memorable day will be a reminiscence of the past and a promise for the future.

My congratulations to the staff, past and present, customers and well wishers.

R. N. Asirwatham, Chairman.

நல்லை ஆதின முதல்வர்

பேரன்பு மிக்க பெருந்தகையீர், யாழ்ப்பாணம். இலங்கை வங்கியின் ஐம்பதாவது நிறைவு விழா நிகழ்வுக்குப் பிற்பாடு நடைபெற்று மகிழ்வுறுகிறோம். அரை நூற்றாண்டு நலம் நிறைந்த சேவை ஒரு சாதனை. இக்கால இன்னல்களையும், இடர்களையும் தாங்கி மனநிறைவுடன் ஒற்றுமையோடு ஒத்துழைத்த இவ் வங்கி அலுவலர்கள், அன்பர்கள் உளமார் வாழ்த்தி வருகின்றவர்களும் இவ் வங்கியின் நற்பேசை வளர்த்தோங்கி வண்டுமென எல்லாம் வல்ல பரம்பொருளின் திருவருளை மனமுருகி வேண்டி எல்லோருக்கும் எமது மனப்பூர்வமான நல்லாசிகளை வழங்குகின்றோம்.

"என்றும் வேண்டும் இன்ப அன்பு"

ஸ்ரீலக்ஷ் குருமணா சந்திரதானம்
நல்லை திருஞானசம்பந்தர் ஆதினம்

உதவிப் பொது முகாமையாளர்

இலங்கை வங்கியின் யாழ்ப்பாணம் மேந்தரக் கிளையின் 50 ஆவது பூர்த்தி விழாவை முன்னிட்டு இச்செய்தியை வழங்குவதில் மிக மகிழ்ச்சியடைகின்றேன்.

கடந்த அரை நூற்றாண்டு காலமாக எமது இக்கிளை தனது வாடிக்கையாளர்களின் பொருளாதார, சமூக முன்னேற்றத்திற்கும் குறிப்பாக தேசத்தின் வளர்ச்சிக்கும் ஆற்றிய பங்கு குறிப்பிடத்தக்கதொன்றாகும். யாழ்ப்பாணம் குடாநாட்டில் முதன் முதலில் ஆரம்பிக்கப்பட்ட "உள்நாட்டு வங்கி" என்ற பெருமையும் இதற்குச் சான்றும்.

1945 ஆம் ஆண்டு மார்ச் மாதம் 2 ஆம் திகதி ஆரம்பிக்கப்பட்ட வங்கி 80 ஆம் ஆண்டுகளின் ஆரம்பம் வரை பல சவால்களை எதிர்கொண்டு தொடர்ச்சியாகத் தளராது வளர்ந்து வந்தது. 80 ஆம் ஆண்டுகளில் பல பிரச்சினைகளை எதிர் நோக்கியபோதும் இக்கிளை தனது வாடிக்கையாளர்களுக்கு அளிக்க வேண்டிய சேவைகளிலிருந்து தவறவில்லை. 1983-87 ஆம் ஆண்டு காலப்பகுதியில் நான் இக்கிளையின் முகாமையாளராகக் கடமையாற்றிய காலத்தில் ஊழியர்களது தன்னலமற்ற அன்புப்பிய சிறப்பான சேவையினால் வாடிக்கையாளர்களின் தேவைகளை நிறைவேற்றியதை எண்ணிப் பெருமைப்படுகிறேன்.

ஆரம்பத்தில் மிகச் சிறிய வட்டமைப்பு கட்டடத்தில் இயங்கிய இக்கிளை நாளடைவில் நகரின் மிக முக்கியமான பகுதியில் தனக்கென ஒரு சொந்த இடத்தைக் கொள்வனவு செய்து பெரிய கட்டடம் அமைத்து வாடிக்கையாளர்கள் தமது வங்கிக் கடமைகளைச் செவ்வனே செய்ய வழிவகுத்தமை அதனை வளர்ச்சிக்கும், முன்னேற்றத்திற்கும் சான்று புகளும். எமது வாடிக்கையாளர்கள் தந்த தளராது ஆதரவு தான் இவ்வெற்றிக்கு முழுமுதற் காரணமாகும். இந்த ஆதரவு எதிர்வரும் காலத்திலும் எமக்கு முழுமையாக இருக்கும் என்பது அசையாத நம்பிக்கையாகும்.

இத் தருணத்தில் இக்கிளையின் வெற்றிக்கு அயராது உழைத்த கடந்த கால, நிபுணர் ஊழியர்களை நான் மனமார் வாழ்த்துகின்றேன். இப் "பொன் விழாவை" சிறப்பான முறையில் கொண்டாட ஏற்பாடு செய்த கிளையின் பிரதான முகாமையாளருக்கும் ஏனைய அனைத்து ஊழியர்களுக்கும் எனது நன்றியையும், வாழ்த்துக்களையும் தெரிவிக்கிறேன். மேலும் வங்கியின் வளர்ச்சிக்காக காரணமான வாடிக்கையாளர்களுக்கும் எனது நன்றியும், வாழ்த்துக்களும் உரித்தாகுக. இறுதியாக எமது வங்கி இதுகாறும் ஆற்றி வந்த தனது சேவைகளைத் தொடர்ந்தும் தளராது வழங்கி, அதன் மூலம் வங்கியும், நாடும் நன்மைகளைப் பெறும் பிராந்திகளின்றேன்.

முத்துமணி கனகரத்தினம்
உதவிப் பொது முகாமையாளர்
(வட மாகாணம்)

எமது கிளையின் ஐம்பதாவது வருட சேவையைக் குறிக்கும் முகமாக கலை நிகழ்ச்சி ஒன்று ஒழுங்கு செய்யப்பட்டு வருகிறது. இக்கலை நிகழ்ச்சியை வெகுநேரமில்லாத நடுத்தர வகுப்பினர் ஏற்பாடுகள் பூர்த்தியுடன் துவரையில் உள்ளதென்பதை எமது வாடிக்கையாளர்கள், முன்னாள் ஊழியர்கள் மற்றும் ஆதரவாளர்கள், நலனவிரும்பிகள் அனைவருக்கும் மகிழ்ச்சியடைய அறிவு தருகிறோம். இதன் மூலம் பத்திரிகை வாயிலாக அறிவிக்கப்படும். அனைவரையும் இந்நிகழ்ச்சியில் கலந்து சிறப்பிக்கும்படி வேண்டுகிறோம். இக்கலை நிகழ்ச்சி நடைபெறும்பொழுது பொன்விழாமலர் வெளியீடும், யாழ்ப்பாணம் அரிசனர் மருத்துவ மனைக்கு எம்மால் வைத்திய உபகரணங்கள் அன்பளிப்பும், எமது கிளையின் நடைமுறைகளைக் கண்க்கு வைத்திருக்கும் முதல் இருபத்தைந்து வாடிக்கையாளர்களுக்கு அன்பளிப்பும் இக்கிளை ஊழியர்களிடால் எமது வருமானத்திலிருந்து அளிக்கப்பட்ட பணத்தின் மூலம் நலன் பூரி சேவைக்கென வழங்க இருக்கும் அன்பளிப்பு எமது கிளை ஆரம்பித்த 02-02-1945 முதல் 02-02-1995 வரை (ஒருவருடும்) சேவையாற்றி தற்பொழுது ஒப்பீதியல் பெறும் ஊழியர்களுக்குரிய அன்பளிப்பு முதலான நிகழ்ச்சிகளும் நடைபெறுமென அறிவு தருகிறோம்.

- விழாக்குழு.

ஆசிச் செய்திகள்

MESSAGE FROM OUR GENERAL MANAGER

I have great pleasure in issuing this special message on the occasion of the 50th Anniversary of our Jaffna Super Grade Branch.

This Branch which was established on 2 February 1945 as the 5th Branch of the Bank of Ceylon is Completing 50 years of dedicated service in 1995. It is indeed a matter of great satisfaction to the Management and our customers that the branch has been able to compete effectively with other established Commercial Banks and continue to provide banking facilities to all sectors of the community whilst maintaining its predominant position in the Banking Sector. This success is no doubt due entirely to the commitment, loyalty and dedication, of the staff who have served this branch over the years.

Today in particular the banking activities in the Jaffna peninsula are subject to a complex environment. The constraints are many, but our earnest endeavour is to ensure that new innovative banking products and services will continue to reach the people of Jaffna, enabling them to reap the benefits of modern technology and sophistication in banking services.

I take this opportunity to record my appreciation of the valued and dedicated services rendered by the past and present members of staff of the Jaffna Branch. I also wish to thank each and every customer of our Jaffna Branch, who has in no small way contributed to the success of our Branch.

I warmly congratulate the present Chief Manager, the staff and the customers of Jaffna, on this happy occasion and wish them every success in their future endeavours.

Mrs. R. L. Nanayakkara,
General Manager.

GREETINGS FROM BISHOP OF JAFFNA

In the Modern World Banks play an important role as Economic Institutions serving the people's progress and development. Hence we recall with gratitude the great contribution the Jaffna Branch of the Bank of Ceylon has made to the progress of the people in the Jaffna peninsula. For the last 11 years we have been going through severe trials and hardships owing to the Ethnic conflicts in our regions. Even in this trying times, Bank of Ceylon has rendered faithful service to the public as well as Government Departments. Now all right thinking people and the Government are speaking or rebuilding the shattered economy of the North and the lives of the people, we expect the Bank of Ceylon to come forward in a big way to assist the people by way of loans, and other useful programmes to stimulate economic activity and thus Contribute towards the rebuilding of the people in the North.

On this happy occasion of the conclusion of the Golden Jubilee, we invoke blessings of God on all your endeavours.

Rt. Rev. Thomas Saundranayagam,
Bishop of Jaffna.

பிரதான முகாமையாளர்

இலங்கை வங்கி யாழ்ப்பாண மேந்தரக்கிளை யாழ்ப்பாணம் 50 ஆவது பூர்த்தி விழாவை முன்னிட்டு இச்செய்தியை வழங்குவதில் மிக மகிழ்ச்சியடைகின்றேன்.

கடந்த அரை நூற்றாண்டு காலமாக எமது இக்கிளை தனது வாடிக்கையாளர்களுக்கு அளிக்க வேண்டிய சேவைகளிலிருந்து தவறவில்லை. 1983-87 ஆம் ஆண்டு காலப்பகுதியில் நான் இக்கிளையின் முகாமையாளராகக் கடமையாற்றிய காலத்தில் ஊழியர்களது தன்னலமற்ற அன்புப்பிய சிறப்பான சேவையினால் வாடிக்கையாளர்களின் தேவைகளை நிறைவேற்றியதை எண்ணிப் பெருமைப்படுகிறேன்.

ஆரம்பத்தில் மிகச் சிறிய வட்டமைப்பு கட்டடத்தில் இயங்கிய இக்கிளை நாளடைவில் நகரின் மிக முக்கியமான பகுதியில் தனக்கென ஒரு சொந்த இடத்தைக் கொள்வனவு செய்து பெரிய கட்டடம் அமைத்து வாடிக்கையாளர்கள் தமது வங்கிக் கடமைகளைச் செவ்வனே செய்ய வழிவகுத்தமை அதனை வளர்ச்சிக்கும், முன்னேற்றத்திற்கும் சான்று புகளும். எமது வாடிக்கையாளர்கள் தந்த தளராது ஆதரவு தான் இவ்வெற்றிக்கு முழுமுதற் காரணமாகும். இந்த ஆதரவு எதிர்வரும் காலத்திலும் எமக்கு முழுமையாக இருக்கும் என்பது அசையாத நம்பிக்கையாகும்.

இத் தருணத்தில் இக்கிளையின் வெற்றிக்கு அயராது உழைத்த கடந்த கால, நிபுணர் ஊழியர்களை நான் மனமார் வாழ்த்துகின்றேன். இப் "பொன் விழாவை" சிறப்பான முறையில் கொண்டாட ஏற்பாடு செய்த கிளையின் பிரதான முகாமையாளருக்கும் ஏனைய அனைத்து ஊழியர்களுக்கும் எனது நன்றியையும், வாழ்த்துக்களையும் தெரிவிக்கிறேன். மேலும் வங்கியின் வளர்ச்சிக்காக காரணமான வாடிக்கையாளர்களுக்கும் எனது நன்றியும், வாழ்த்துக்களும் உரித்தாகுக. இறுதியாக எமது வங்கி இதுகாறும் ஆற்றி வந்த தனது சேவைகளைத் தொடர்ந்தும் தளராது வழங்கி, அதன் மூலம் வங்கியும், நாடும் நன்மைகளைப் பெறும் பிராந்திகளின்றேன்.

முத்துமணி கனகரத்தினம்
உதவிப் பொது முகாமையாளர்
(வட மாகாணம்)



இலங்கை வங்கியின் யாழ்ப்பாண மேந்தரக் கிளையின் கம்பீரத் தோற்றம்

சகாப்தங்களுக்குப் பின்பு தான் இலங்கை வங்கியின் யாழ்ப்பாணம் மேந்தரக் கிளையின் கம்பீரத் தோற்றம் உருவானது. 1945 ஆம் ஆண்டு மார்ச் மாதம் 2 ஆம் திகதி ஆரம்பிக்கப்பட்ட வங்கி 80 ஆம் ஆண்டுகளின் ஆரம்பம் வரை பல சவால்களை எதிர்கொண்டு தொடர்ச்சியாகத் தளராது வளர்ந்து வந்தது. 80 ஆம் ஆண்டுகளில் பல பிரச்சினைகளை எதிர் நோக்கியபோதும் இக்கிளை தனது வாடிக்கையாளர்களுக்கு அளிக்க வேண்டிய சேவைகளிலிருந்து தவறவில்லை. 1983-87 ஆம் ஆண்டு காலப்பகுதியில் நான் இக்கிளையின் முகாமையாளராகக் கடமையாற்றிய காலத்தில் ஊழியர்களது தன்னலமற்ற அன்புப்பிய சிறப்பான சேவையினால் வாடிக்கையாளர்களின் தேவைகளை நிறைவேற்றியதை எண்ணிப் பெருமைப்படுகிறேன்.

ஆரம்பத்தில் மிகச் சிறிய வட்டமைப்பு கட்டடத்தில் இயங்கிய இக்கிளை நாளடைவில் நகரின் மிக முக்கியமான பகுதியில் தனக்கென ஒரு சொந்த இடத்தைக் கொள்வனவு செய்து பெரிய கட்டடம் அமைத்து வாடிக்கையாளர்கள் தமது வங்கிக் கடமைகளைச் செவ்வனே செய்ய வழிவகுத்தமை அதனை வளர்ச்சிக்கும், முன்னேற்றத்திற்கும் சான்று புகளும். எமது வாடிக்கையாளர்கள் தந்த தளராது ஆதரவு தான் இவ்வெற்றிக்கு முழுமுதற் காரணமாகும். இந்த ஆதரவு எதிர்வரும் காலத்திலும் எமக்கு முழுமையாக இருக்கும் என்பது அசையாத நம்பிக்கையாகும்.

இத் தருணத்தில் இக்கிளையின் வெற்றிக்கு அயராது உழைத்த கடந்த கால, நிபுணர் ஊழியர்களை நான் மனமார் வாழ்த்துகின்றேன். இப் "பொன் விழாவை" சிறப்பான முறையில் கொண்டாட ஏற்பாடு செய்த கிளையின் பிரதான முகாமையாளருக்கும் ஏனைய அனைத்து ஊழியர்களுக்கும் எனது நன்றியையும், வாழ்த்துக்களையும் தெரிவிக்கிறேன். மேலும் வங்கியின் வளர்ச்சிக்காக காரணமான வாடிக்கையாளர்களுக்கும் எனது நன்றியும், வாழ்த்துக்களும் உரித்தாகுக. இறுதியாக எமது வங்கி இதுகாறும் ஆற்றி வந்த தனது சேவைகளைத் தொடர்ந்தும் தளராது வழங்கி, அதன் மூலம் வங்கியும், நாடும் நன்மைகளைப் பெறும் பிராந்திகளின்றேன்.

ஐ. தங்கேஸ்வரன்

முகாமையாளர்,
இலங்கை வங்கி,
யாழ்ப்பாணம்.

இலங்கை வங்கியின் நிலைப்பாடு 31 - 12 - 1993

மில்லியன் ரூபாய்களில்	மில்லியன் ரூபாய்களில்
(01) வரிக்கு முந்திய இலாபம்	1723
(02) மொத்த சொத்துக்கள் (தேறிய)	83888
(03) மொத்த வருமானம்	10361
(04) மொத்தக் கடன்களும், முற்பணங்களும்	47004
(05) விவசாயக் கடன்கள்	3097
(06) வீடமைப்புக் கடன்கள்	2577
(07) தொழில் சார் கடன்கள்	3423
(08) வர்த்தகக் கடன்கள்	18003
(09) மொத்த வைப்புக்கள்	55759
(10) இறக்குமதிக்கான நிதி வழங்கல்	1688
(11) ஏற்றுமதிக்கான நிதி வழங்கல்	2855
(01) வைப்புகளின் எண்ணிக்கை	3094244
(02) இளைகளின் எண்ணிக்கை	290
(03) ஊழியர்களின் எண்ணிக்கை	10123
(04) கொடு கடன்களின் எண்ணிக்கை	363043

வங்கிச் சந்தையில், இலங்கை வங்கியினதும் ஏனைய வங்கிகளினதும் பங்குகள்

இலங்கை வங்கி	ஏனைய வங்கிகள்	
(01) சொத்துக்கள்	32.49%	67.51%
(02) வைப்புக்கள்	32.00%	68.00%
(03) கடன்கள்	28.56%	71.44%
(04) வியாபார (வதிவோர்) வெளி நாட்டில் வைப்பு	45.66%	54.34%

விசேட அன்பளிப்பு

இலங்கை வங்கியின் யாழ்ப்பாண மேந்தரக் கிளையின் 50 வருட மகத்தான சேவைப் பூர்த்தி விழாவை ஒட்டி விசேட அன்பளிப்பு: 03-03-95 தொடக்கம் 03-05-95 வரை உள்ள காலப்பகுதியில் யாழ்ப்பாண மேந்தரக்கிளையின் பெறும் ஒரு வருடத்திற்கான சேமிப்பு சான்றிதழ் களுக்கு ஒரு வித மேலதிக வட்டி வழங்கப்படும் என அறிவிக்கிறோம்.

பிரதான முகாமையாளர்

